



Agenda

Juli 26

Avis aux associations locales

Le présent calendrier se base sur le calendrier officiel de l'Entente des sociétés retenu lors de la journée du calendrier.

Pour toutes les modifications et ajoutes au calendrier en cours d'année, veuillez vous adresser au Service Relations publiques et événementiel :

E-mail : service.pr@steinfort.lu

Tél. : 39 93 13-231



Informations pratiques

Le présent Agenda est une publication de la Commune de Steinfort.

Pour y inclure les flyers de vos manifestations, il vous suffit de les télécharger via notre plateforme : www.reservation.steinfort.lu. Lors de la réservation de la salle pour votre événement, vous aurez la possibilité d'ajouter des pièces jointes, notamment les fichiers de vos flyers ou encore les visuels pour la publication sur notre site activites.steinfort.lu

Date limite de soumission

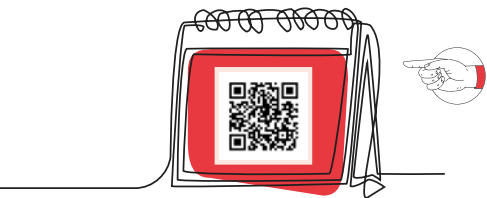
Les fichiers doivent impérativement être téléchargés au plus tard le **1^{er} du mois précédant** votre manifestation.

Par exemple : si votre événement est prévu le 12 novembre 2026, vos fichiers devront être soumis au plus tard le 1^{er} octobre 2026 à 18h00.

Spécifications techniques

- PDF haute définition (300 dpi), prêt à imprimer, **avec bords perdus** minimum 3 mm, pour la publication dans notre Agenda
- PDF moyenne définition (150 dpi), **sans bords perdus**, pour la publication sur notre site activites.steinfort.lu
- Attention : Aucune modification ou intervention ne sera effectuée sur vos fichiers.

Merci de respecter ces consignes pour garantir la qualité de votre annonce dans notre Agenda.



Scann mech a bleif ëmmer informéiert iwwert d'Manifestatiounen an eiser Gemeng.

Scanne-moi et reste à jour sur les manifestations dans notre commune.

Scan me and keep up to date with what is happening in our municipality.

Juli
(Heemount)
2026

| | | | |
|--------------------|---|--|---|
| 01. | Bicherbus | Steinfort/Kleinbettingen | Bibliothèque nationale |
| 03. | Owes- & Èmweltmaart | Parc communal, Steinfort (17h00-23h00) | Commune de Steinfort |
| 03. - 05. | Exposition Galerie CollART : Hope Bartley | Galerie CollART, Steinfort | Commune de Steinfort & Commission des affaires culturelles et du tourisme |
| 04. | Manche de championnat pétanque | Terrain de pétanque, Steinfort | Club de pétanque „A RIFAT“ |
| 04. | Cours de prévention pour parents et grand-parents | Centre culturel „Al Schmelz“, Steinfort | Commune de Steinfort |
| 05. | Repair- a Computerfloumaart | Salle paroissiale „Hispic“, Kleinbettingen (9h00-11h30) | MCCL |
| 05. | Scoutskiermes: 80 Joer Stengeforter Guiden a Scouten | LGS St Hubert/Ste Bernadette Home, Steinfort (11h00) | Lëtz. Guiden a Scouten St Hubert/Ste Bernadette |
| 06.07. - 11.09. | Stages d'été | Terrain du tennis, Steinfort | Tennis Club Steinfort |
| 08. | Soirée d'information : Un petit jardin devant votre porte – parrainer un parterre communal | Bierger*Haus, Steinfort (19h00-20h00) | Commune de Steinfort |
| 09. | Sproochecafé | Centre culturel „Al Schmelz“, Steinfort (19h00-21h00) | Commission du vivre-ensemble interculturel |
| 10. | Schouifest | Cour de l'école fondamentale, Steinfort (16h00) | RPE |
| 10. | Summertreff - Afterwork | Bierger*Haus, Steinfort (18h30-21h30) | Bierger*haus ASBL |
| 10. - 12. | Exposition Galerie CollART : Hope Bartley | Galerie CollART, Steinfort | Commune de Steinfort & Commission des affaires culturelles et du tourisme |
| 11. + 12. | Manche de championnat pétanque | Terrain de pétanque, Steinfort | Club de pétanque „A RIFAT“ |

| | | | |
|-----------|--|--|---|
| 16. | Atelier Rencontres colorées | Bierger*Haus, Steinfort (19h00-21h00) | Commune de Steinfort |
| 17. - 19. | Stengeforter Kiermes | Parking école, Steinfort | Commune de Steinfort |
| 18. - 25. | Steinfort Open 2026 14 & Under | Terrain du tennis, Steinfort | Tennis Club Steinfort |
| 21. | Café des langues | Bierger*Haus, Steinfort (19h00-21h00) | Commission du vivre-ensemble interculturel |
| 22. | Bicherbus | Steinfort/Kleinbettingen | Bibliothèque nationale |
| 22. | Bichertreff | Bierger*Haus, Steinfort (18h30-20h30) | Bierger*haus ASBL |
| 22. | Concert Kiosque, Musique militaire | Kiosque, Steinfort (20h00) | Commune de Steinfort |
| 23. | (Grouss)Elterentreff geet op d'Spillplatz | Bierger*Haus, Steinfort (16h00-18h00) | Bierger*haus ASBL |
| 25. | Atelier Rencontres colorées | Steinfort | Commune de Steinfort |
| 25. | Muppenrallye | Centre culturel „Al Schmelz“, Steinfort (15h00) | Muppentreff |
| 25. | Championnat national de pétanque | Terrain de pétanque, Steinfort | Club de pétanque „A RIFAT“ |
| 29. | Gesellegen Nomëtte fir Senioren | Bierger*Haus, Steinfort (15h00-18h00) | Amiperas Steinfort |

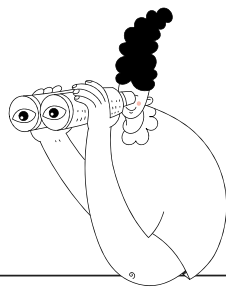
August
(Karschnatz)
2026

D'Datume sinn indikativ a kënnen
am Laf vum Joer änneren.

*Les dates reprises sont à titre
indicatif et sont susceptibles d'être
modifiées au cours de l'année.*

Dates shown are indicative only and
may change throughout the year.

provisoiresche
Kalenner



| | | | |
|--------------------|--------------------------------------|--|---|
| 06.07. - 11.09. | Stages d'été | Terrain du tennis, Steinfort | Tennis Club Steinfort |
| 01. | Atelier Rencontres colorées | Bierger*Haus, Steinfort (10h00-12h00) | Commune de Steinfort |
| 01. + 02. | Vintage Cars & Bikes Steinfort | Steinfort | Mechanical Freaks Steinfort asbl, Amicale du CISST, De Club |
| 04. | Atelier Rencontres colorées | Bierger*Haus, Steinfort (19h00-21h00) | Commune de Steinfort |
| 08. | Summerdream Festival | Mirador, Steinfort (15h00-23h00) | Kultur Stengefort asbl |
| 11. | Atelier Rencontres colorées | Bierger*Haus, Steinfort (19h00-21h00) | Commune de Steinfort |
| 13. | Sproochecafé | Centre culturel „Al Schmelz“, Steinfort | Commission du vivre-ensemble interculturel |
| 15. | <i>Mariä Himmelfaart</i> | | |
| 15. + 16. | Tournoi international de pétanque | Terrain de pétanque, Steinfort | Club de pétanque „A RIFAT“ |
| 20. | Atelier Rencontres colorées | Steinfort | Commune de Steinfort |
| 21. | Bichertreff on Tour | Bierger*Haus, Steinfort | Bierger*haus ASBL |
| 22. | Atelier Rencontres colorées | Bierger*Haus, Steinfort (10h00-12h00) | Commune de Steinfort |
| 26. | Gesellegen Nomëtte fir Senioren | Bierger*Haus, Steinfort | Amiperas Steinfort |



Cette année notre point de vente est de nouveau ouvert

Nos heures d'ouverture :

à partir de 08:30 heures à 16:00 heures

Avril - Juin

Mercredi
& Vendredi

Juillet - Septembre

Lundi, Mercredi
& Vendredi

Octobre - Novembre

Mercredi
& Vendredi

Rhubarbe
9,80€/kg

Navets
4 €/Boîte

Blettes
4€/Boîte

Ail Frais
26 €/kg

Epinards
8€/kg

Herbes
2€/kg

Où ? Près de l'église de Steinfort

Tél: 26 30 55 03 • Email: steinfort@ciglsteinfort.lu



Centre d'Initiative et de Gestion Local
Steinfort



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Travail

DE JULI AM NATURSCHUTTZENTER

MIRADOR

Wusstt dir, datt d'Naturschutzzentere vun der Naturverwaltung dat ganzt Joer iwwer en ofwieslungsräiche Programm fir Grouss a Kleng ronderëm d'Theme vun der Biodiversitéit an der Nohaltegkeet ubidden? Hei drënner fannt dir d'Iwwersiicht vun den Aktivitéiten am Naturschutzzenter Mirador zu Steinfort dëse Juli:

| | |
|---------------------------|--|
| 4. Juli 09:00 - 13:00 | Kohlensäurehaltige Getränke mit Kefir, Wildobst & Kräutern selber machen |
| 4. Juli 11:00 - 16:00 | Insectes et araignées |
| 4. Juli 14:00 - 19:00 | Kochen mit Wildkräutern am Lagerfeuer: Kräuter- & Wildobsttaschen |
| 5. Juli 10:00 - 18:00 | Ein Sonntag für den Wildnis-Familientag |
| 10. Juli 14:00 | Survivalwanderung 10.07. (14:00) - 12.07.2026 (18:00) |
| 11. Juli 14:00 - 17:00 | Oxymel |
| 18. Juli 16:00 - 19:00 | Eyes up! |
| 25. Juli 16:00 - 19:00 | Eyes up! |
| 26. Juli 14:00 - 18:00 | Hexenküche LAMMAS |

Interesséiert? Da melst iech un: mirador@anf.etat.lu / 247-56541

SCAN ME

Déi fënnef
Naturschutz-
zentere
op ee Bléck



Administration
de la nature et des forêts
Grand-Duché de Luxembourg



Centre nature et forêt "Mirador"
1, rue Collart
8414 Steinfort

RENDEZ-VOUS AU BIERGER*HAUS

16, rue de Luxembourg, Steinfort

JUL

10

Rencontre estivale - Afterwork

18H30 - 21H30

JUL

22

Bichertreff - soirée littéraire

18H30 - 20H30

JUL

23

rencontre (grands-)parents à l'aire de jeux

16H00 - 18H00

JUL

29

Après-midi conviviale pour seniors

15H00 - 17H00

Venez participer et remplissons notre maison citoyenne de vie!

Vous avez une idée pour notre Bierger*Haus?
Contactez-nous sur biergerhaus.steinfort@gmail.com



Avec le soutien de:
Commune de
Steinfort



AKTIVITÄTSPLANG JULI

Vakanz doheem!



04 Escape Room / VR game

11 Jugendfestival



13-31 Summeraktivitäten

Fir de Programm kommt an d'
Jugendhaus laanscht kucken
oder iwwer FB/Insta



Donneschdes gëtt gebak

Freides gëtt gekacht

Samschdes Méiglechkeet op Sportshal

SUPA



Bicherbus 2026

01. & 22. Juli 2026

Stengefort | 14:20 – 15:00
Rue Schwarzenhof (Steinfort Adventure)

Klengbetten | 15:10 – 15:45
Beim Kierfecht



Mat Produiten vun de lokalen
a regionale Geschäfte

Owes- & Ëmweltmaart

#miristengefort



3. Juli 2026

17:00 – 23:00 Auer
Park hannert der Gemeng

18:00 Ensemble musical vun der
Stengeforter Grondschoul

20:00 Les Gavroches

Owes- & Ëmweltmaart



Illustratioun: Lynn Cosyn

lu Freides, de 3. Juli 2026

17:00 bis 23:00 Auer
Park hannert der Gemeng

18:00 Optrëtt vum Ensemble musical vun der
Stengeforter Grondschoul

20:00 Les Gavroches

Animatioun fir d'Kanner.

Fir lessen a Gedrénks ass beschtens gesuergt!

Denkt wgl. drun Är Öko-Tut matzebrénge fir
Är Akeef!

Mir bieden Iech wa méiglech op den ëffentlechen
Transport zeréckzegräifen.



fr Vendredi, le 3 juillet 2026

17h00 à 23h00
Parc derrière la commune

18h00 Ensemble musical de l'école
fondamentale de Steinfort

20h00 Les Gavroches

Animations pour enfants.

Catering assuré.

N'oubliez pas d'amener votre sac
réutilisable pour vos achats!

Nous vous conseillons d'utiliser
les transports publics.

en Friday, 3 July 2026

5.00 pm to 11.00 pm
Park behind the town hall

6.00 pm Musical ensemble of the
Steinfort basic school

8.00 pm Les Gavroches

Entertainment for children.

Catering guaranteed.

Don't forget to bring your reusable
shopping bag!

We advise you to use public transport.



Atelier créatif Petra Sàrl, Aux Gourmandises, Bestial S.A., Brasserie Wait & See, CIGL Steinfort, CoffiCook, Denny's Café, Epicerie Pépète, Fairtrade Steinfort, Fleuriste Danielle Grün Sàrl, Fleuriste Michel, Grand Duchy Essence, Joy by Cojo, Koi Sushi, Kärcher Jeer, Krautgaard, Maison Relais Steinfort, Maneva Retouches, Optique Bukato David, O'Zaza, Pause-Art, Restaurant KOI Sushi, Restaurant Shigane, Service écologique, Sica - Syndicat Intercommunal, Sidero, Sustained asbl, Wullmaus asbl, an nach villes méi ...

Galerie
CollART
Commune de Steinfort



EXPOSITION

26.06 - 28.06 | 03.07 - 05.07 | 10.07 - 12.07

LES VENDREDIS 17H00 - 20H00 | LES SAMEDIS & DIMANCHES 14H00 - 19H00

HOPE BARTLEY

Galerie CollART

Biophilia
A love letter to nature

“Biophilia: A Love Letter to Nature” ist ein interdisziplinäres Kunst- und Forschungsprojekt von Hope Bartley, kuratiert von Tinatin Ghughunishvili-Brück und in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Steinfort, Luxemburg. Das Projekt verfolgt das Ziel, das Bewusstsein für die enge, wechselseitige Verbindung zwischen Mensch und Natur zu stärken und einen offenen gesellschaftlichen Diskurs über ökologische Verantwortung anzuregen.

*Durch immersive Rauminstallationen und malerische Arbeiten entstehen sinnliche Erfahrungsräume, die Besucher*innen dazu einladen, ihre Beziehung zur natürlichen Umwelt zu reflektieren und neu zu denken. Die künstlerische Praxis wird dabei als Ausgangspunkt für einen erweiterten Dialog verstanden, der Wahrnehmung, Emotion und kritisches Denken miteinander verbindet.*

*Ergänzend wird das Projekt in Kooperation mit Wissenschaftler*innen der Technischen Universität München sowie der EU-geförderten Initiative ProPollSoil realisiert. Im Rahmen ihrer PhD-Arbeit ist die Naturwissenschaftlerin und Forscherin Enkhzaya Amarjargal Teil des Projekts. Sie entwickelt und leitet Workshops, die Besucher*innen aktiv einbeziehen und ein vertieftes Verständnis für die Sensibilität von Ökosystemen sowie die Auswirkungen menschlichen Handelns auf die Natur fördern. Durch die enge Verbindung von Kunst, Wissenschaft und öffentlicher Beteiligung entsteht ein dialogischer Raum für Austausch, Reflexion und kollektives Lernen. Ziel ist es, nicht nur ästhetische Erfahrungen zu schaffen, sondern nachhaltige Bewusstseinsprozesse anzustoßen, die über die Ausstellung hinaus wirken und gesellschaftliche Diskussionen nachhaltig bereichern.*

HOPE BARTLEY

26.06 – 28.06 | 03.07 – 05.07 | 10.07 – 12.07

LES VENDREDIS 17H00 – 20H00 | LES SAMEDIS & DIMANCHES 14H00 – 19H00

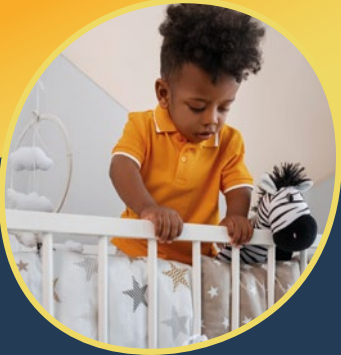
Avec le soutien financier du ministère de la Culture
du Grand-Duché de Luxembourg.



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

lu Preventiouns- COURS

fir Elteren a Grousselteren



Samschdes, de 4. Juli 2026
Centre culturel „Al Schmelz“

8:30 - 12:30 Auer op Lëtzebuergesch

14:00 - 18:00 Auer op Franséisch

Léiert Äert Doheem an Äert Ëmfeld
esou sécher ewéi méiglech fir Är
Kanner an Enkelkanner ze gestalten.

Gitt gewuer ewéi der am Noutfall
sollt reagéiere mat Hëllef vun
einfache Gesten.

Dëse gratis Cours dauert 4 Stonnen.

Chargé de cours : Dan Thoma

Umeldung fir de Cours op
Lëtzebuergesch **bis de 26. Juni 2026**



activites.steinfort.lu

Tel.: **39 93 13 1**

 Commune de
Steinfort



fr

Cours de prévention

pour parents et grands-parents



Samedi, 4 juillet 2026
Centre culturel « Al Schmelz »

8h30 - 12h30 en luxembourgeois

14h00 - 18h00 en français

Apprenez à rendre votre maison et votre environnement plus sûrs pour vos enfants ou petits-enfants.

Sachez réagir promptement en cas d'urgence grâce à des gestes simples à mettre en application.

Ce cours gratuit dure 4 heures.

Chargé de cours : Dan Thoma

Inscription pour le cours en langue française jusqu'au 26 juin 2026



activites.steinfort.lu

Tél. : 39 93 13 1



Commune de
Steinfort

Billerwee

lu Ausstellung „80. Jubiläum vun de Stengeforter Guiden a Scouten St Hubert/Ste Bernadette“



Dëse Billerwee soll lech e klengen Abléck an de Guidissem a Scoutissem ginn, vun den Ufäng bis haut. Et ass just ee winzeg klengen Deel vun deem wat een an de Guiden a Scouten erlieft huet... Momentopname vun eise Campen, Versammlungen, BA'en, Aktivitéiten a Feieren... Mir hu missen aus dausende Fotoe, eis op e puer Andréck festleeën. Erleift e flotte Potpourri aus 80 Joer Stengeforter Guiden a Scouten...

Kommt déi nei Billerwee Ausstellung kucken an entdeckt 80 Joer Stengeforter Guiden a Scouten!



Commune de
Steinfort

Weider Informatiounen iwwert Ausstellung
fannt Dir op eisem Site activites.steinfort.lu



fr Exposition « 80^e anniversaire du groupe Guides et Scouts St Hubert/Ste Bernadette. »



Ce chemin d'images vous offre un aperçu de l'histoire du groupe depuis ses débuts jusqu'à aujourd'hui. Il ne s'agit que d'une minuscule sélection que nous avons faite parmi nos milliers de photos prises lors de nos diverses activités et aventures : camps scouts, réunions, BA, festivités et autres activités diverses. Nous vous emmenons découvrir un potpourri de photographies instantanées de 80 années du groupe Guides et Scouts de Steinfort.

Venez découvrir la nouvelle exposition du Billerwe et plongez-vous dans les 80 ans d'histoire des « Stengeforter Guiden a Scouten » !

en Exhibition “80th anniversary of the St Hubert/Ste Bernadette Guides and Scouts Group.”



This photo gallery offers a glimpse into the group's history, from its early days to the present day. It is just a tiny selection we have made from the thousands of photos we have taken during our various activities and adventures: scout camps, meetings, community service, celebrations and other events. We invite you to discover a medley of snapshots spanning 80 years of the Steinfort Guides and Scouts group.

Visit the new Billerwee exhibition and discover 80 years of “Stengeforter Guiden a Scouten”!



#mirsistengefort

80 JOER STENGEFORTER GUIDEN A SCOUTEN



PROGRAMM

- BLINDTEST
- MUSEKS-ANIMATIOUN
- SPRANGSCHLASS
- KANNERAKTIVITEITEN



SONNDEN
05.07.2026



START: 11:00



**2A RUE DES CHAMPS,
STEINFORT
SCOUTSHOME**

IESSEN & GEDRÉNKS



MENU
FIERKEL & VEGGIE
JUST OP UMELDUNG
IWWER QR CODE
BIS DEN 25.06



GEGRILLS
AN GEDRÉNKS

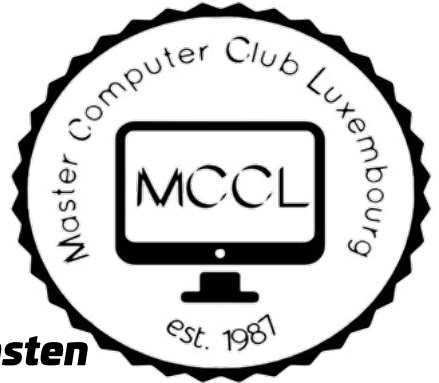


P+R

PARKINGMÉIGLECHKEET
P&R STEINFORT



**MASTER
COMPUTER
Club
Floumaart an
PC Repair-Service**



**Hei sinn Datumer vun eise nächsten
Floumäert an AG**

RDV 9:00 - 11:30 Auer am Hispic Klengbetten

~~7. September 2025~~

~~12. Oktober 2025~~

~~9. November 2025 Floumaart + Extraordinaire GV - Statutenupassung~~

~~7. Dezember 2025~~

~~4. Januar 2026 Floumaart + Generalversammlung~~

~~8. Februar 2026~~

~~8. März 2026~~

~~5. April 2026~~

~~3. Mai 2026~~

~~7. Juni 2026~~

5. Juli 2026

6. September 2026

4. Oktober 2026

8. November 2026

6. Dezember 2026

3. Januar 2027 Floumaart + Generalversammlung

Fier Mëtschen a Kaffi ass gesuergt

--- Fräien Antrëtt fir Gäscht an Aussteller ---

E GÄERTCHE VIRUN ÄRER HAUSDIER

Iwwerhuelt de Parrainage vun engem Gemengebeet

Dir hutt Loscht, Är Strooss oder d'Ëmgéigend virun Ärer Hausdier méi gréng a méi lieweg ze gestalten? Da maacht mat beim Parrainage vun engem Gemengebeet!

An der Gemeng ginn et vill Beeter a Bamscheiwe laanscht d'Stroossen. Dir kënnt eent vun dëse Beeter parrainéieren an et no Äre Virstellung beplanzen a pfliegen. Sou hutt Dir dat ganz Joer iwwer Äre kleng perséinleche Gäertchen, deen net nëmme Freed mécht, mee och e wichtege Deel zu der Biodiversitéit bäidréit.

Wien ka matmaachen?

- All Awunner-in oder Stot aus der Gemeng
- Virum Start gitt Dir betreffend den Amenagement vum Beet beroden.

Interesséiert?

Mellt Iech beim Service écologique (service.ecologique@steinfort.lu) vun der Gemeng a schéckt:

- Eng **Foto**
- D'**Adress vum Beet**, dat Dir parrainéiere wëllt

De Service prüft duerno, ob dëst Beet a Fro kënnt.

Méi Informatiounen?

Kommt op eisen **Info-Owend**



8. Juli | 19:00 – 20:00 Auer



Bierger*Haus



Umeldung bis de 7.7.2026



activites.steinfort.lu
39 93 13 - 1



Soirée d'information

fr

UN PETIT JARDIN DEVANT VOTRE PORTE

Parrainer un parterre communal

Vous avez envie de rendre votre rue ou l'espace devant votre maison plus vert et plus vivant ? Alors participez au parrainage d'un parterre communal !

Dans la commune, de nombreux parterres et pieds d'arbres bordent les rues. Vous pouvez parrainer l'un de ces espaces et l'aménager, le planter et l'entretenir selon vos envies. Vous disposerez ainsi toute l'année de votre petit jardin personnel, source de plaisir, tout en contribuant activement à la préservation de la biodiversité.

Qui peut participer ?

- Tout-e habitant-e ou ménage de la commune
- Avant de commencer, vous serez conseillé-e concernant l'aménagement du parterre.

Intéressé-e ?

Inscrivez-vous auprès du Service écologique (service.ecologique@steinfort.lu) en envoyant :

- Une photo
- L'adresse du parterre que vous souhaitez parrainer

Le service vérifiera ensuite si ce parterre peut être pris en compte.

Plus d'informations ?

Participez à notre soirée d'information



8 juillet | 19h00 - 20h00



Bierger*Haus



Inscription jusqu'au 7/7/26

Participez et apportez plus de verdure à votre quotidien !

English version



Merci de vous inscrire via



activites.steinfort.lu

39 93 13 - 1



SPROOCHECAFÉ

OP LËTZEBUGESCH

den 9. Juli 2026

vun 19:00 bis 21:00 Auer
an der aler Schmelz zu Stengefort.

Dir wëllt lëtzebuergesch schwätze léieren oder Är Lëtzebuergesch-Kenntnisser verbessern,
Dir hutt Loscht Äert Lëtzebuergesch och no engem Sproochecours weider ze praktizéieren,
Dir wëllt lech an enger gemittlecher Ronn mat Leit aus verschiddensten Hierkénft austauschen,
Dir wëllt vu Gespréichspartner betreit ginn déi d'lëtzebuergescher Sprooch beherrschen?



Da kommt bei eis!

De Sproochecafé ass all 2. Donneschdeg am Mound.

Le Collège échevinal et la Commission du vivre-ensemble interculturel
de la Commune de Steinfort ont le plaisir de vous inviter au

Café des Langues en luxembourgeois

le 9 juillet 2026, de 19h00 à 21h00, au centre culturel « Al Schmelz » à Steinfort

Vous aimeriez apprendre à communiquer ou vous perfectionner en luxembourgeois,
Vous avez envie de pratiquer votre luxembourgeois même après un cours de langue,
Vous voulez partager un moment convivial avec des personnes de tous horizons,
Vous aimeriez être encadré(e) par des interlocuteurs qui maîtrisent le luxembourgeois ?

Alors rejoignez-nous !

Le café des langues aura lieu chaque deuxième jeudi du mois.

Der Schöffenrat und die Kommission für interkulturelles Zusammenleben
der Gemeinde Steinfort laden ein zum

Sprachencafé auf Luxemburgisch

am 9. Juli 2026 von 19:00 bis 21:00 Uhr im Kulturcenter „Al Schmelz“ in Steinfort

Sie wollen Luxemburgisch sprechen lernen oder Ihre Luxemburgisch-Kenntnisse verbessern,
Sie möchten Ihr Luxemburgisch auch nach einem Sprachkurs weiter üben,
Sie möchten sich in gemütlichem Beisammensein mit Personen verschiedenster Herkunft austauschen,
Sie möchten von Gesprächspartnern betreut werden welche die luxemburgische Sprache beherrschen?

Dann kommen Sie zu uns!

Das Sprachencafé findet jeden zweiten Donnerstag im Monat statt.

The College of the mayor and aldermen as well as the Committee for intercultural living together
of the municipality of Steinfort, have the pleasure to invite you to their

Luxembourgish language café

on the 9th of July 2026 between 7 and 9 pm, at the cultural center “Al Schmelz” in Steinfort

You'd like to learn to communicate in Luxembourgish or improve your speaking skills,
You want to practice your Luxembourgish, even after a language course,
You want to come and share a friendly moment with people from all walks of life,
You feel like being supervised by discussion partners who master Luxembourgish language?

Then, join us!

The Luxembourgish language café takes place every second Thursday of the month.



Inscription via
activites.steinfort.lu

SCHOULFEST

VENEZ FÊTER AVEC NOUS !

VENREDI
10
JUILLET



À LA COUR DE
L'ÉCOLE DE
STEINFORT



16H00

AFTERWORK DE 19H À 22H



CHÂTEAU
GONFLABLE



GRIMAGE



MAGICIEN



DANSE ZUMBA

ETC.

ET BIEN PLUS
ENCORE !

JEUX, ANIMATIONS, RIRE ET BONNE HUMEUR
POUR PETITS ET GRANDS !

ON VOUS ATTEND NOMBREUX !



RENCONTRE ESTIVALE

AFTERWORK

VENDREDI
10 JUILLET | 18H30

PROFITONS ENSEMBLE
DE L'ÉTÉ SUR LA
TERRASSE DU
BIERGER*HAUS!

16, RUE DE LUXEMBOURG
STEINFORT

Event en 

Avec le soutien de  Commune de
Steinfort



STENGEFORTER KIERMES

17. – 19. JULI 2026

Parking bei der Schoul



FREIDES

17. JULI 2026 17:00 – 22:00 Auer

18:30 Concert vun der Stengeforter Musek

18:45 Offiziell Ouverture



SAMSCHDES

18. JULI 2026 14:30 – 22:00 Auer

14:00 Hämmelsmarsch

18:00 Kiermesmass

SONNDES

19. JULI 2026 14:30 – 22:00 Auer

09:00 Hämmelsmarsch

Organisatioun:

Gemeng Stengefort &
Entente vun de Veräiner

Catering: Stengeforter Musek,
Fëscherfrënn Steinfort 2010



KERMESSE STEINFORT

17 – 19 JUILLET / JULY 2026

Parking de l'école / *Parking next to the school*



VENDREDI / FRIDAY

17 JUILLET / JULY 2026

17h00 - 22h00

18h30 Concert Stengeforter Musek

18h45 Ouverture officielle / *Official opening*

SAMEDI / SATURDAY

18 JUILLET / JULY 2026

14h30 - 22h00

14h00 Hämmelsmarsch

18h00 Messe / *Mass*



DIMANCHE / SUNDAY

19 JUILLET / JULY 2026

14h30 - 22h00

09h00 Hämmelsmarsch

Organisation:

Commune de Steinfort &
Entente des sociétés

Catering: Stengeforter Musek,
Fëscherfrënn Steinfort 2010

MUSIQUE MILITAIRE GRAND-DUCALE

CONCERT KIOSQUE

**Mercredi, le 22 juillet 2026
à 20h00**

Au Kiosque à Steinfort
Square Patton

Entrée gratuite



Commune de
Steinfort



Armée Luxembourgeoise
**Musique Militaire
Grand-Ducale**



PROGRAMME

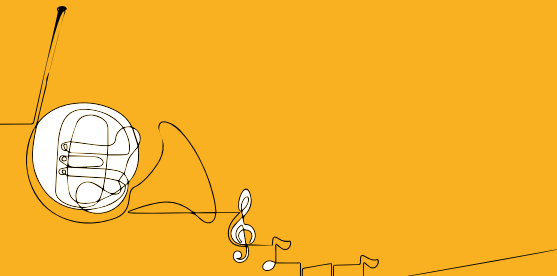
ORCHESTRE D'HARMONIE

CONCERT KIOSQUE

Direction : LtCol Jean-Claude Braun,
Chef de la Musique Militaire Grand-Ducale

- | | |
|--|----------------------|
| 1. MARCHE GRAND-DUC GUILLAUME | G. Sadeler |
| Premier Prix du Concours de Composition pour le Couronnement de S.A.R. le Grand-Duc Guillaume | |
| 2. ROCKY POINT HOLIDAY | R. Nelson |
| 3. GUILLAUME TELL, OUVERTURE | G. Rossini |
| 4. AN ALAN SILVESTRI KALEIDOSCOPE | arr.: J. Murschinski |
| 5. BLOOD, SWEAT AND TEARS AT THEIR BEST... | arr.: B. M. Kjaernes |
| 6. A GUIDE TO THE ADVANCED TECHNIQUE | K. Kawabe |

Catering assuré par la Harmonie Klengbetten





MUPPENTREFF
STENGEFORT



MUPPENRALLYE 25/07

Spill a Spass fir Mupp a Mënsch



DEPART 15H AL SCHMELZ
rue Al Schmelz, 8422 Steinfort



Sponsored by

6KM

10€ pro Persoun



Umeldung bis 18/7 an Informationen:
Muppentreff.Stengefort@gmail.com





MUPPENTREFF
STENGEFORT



RALLYE CANINE 25/07

Une journée de folie pour les poilus et
leurs humains



DEPART 15H AL SCHMELZ
rue Al Schmelz, 8422 Steinfort



Sponsored by

Agence FOX-PERREAUX

Margaux FOX - Denis PERREAUX

Découvrez nos services
en scannant le QR Code



6KM

10€ par personne



CAFÉ RESTAURANT
RIBATEJO

Inscription jusqu'au 18/7 et informations:

Muppentreff.Stengefort@gmail.com

Le Collège échevinal et la Commission du vivre-ensemble interculturel
de la Commune de Steinfort ont le plaisir de vous inviter au



CAFÉ DES LANGUES

Mardi le 21 juillet 2026 de 19h00 à 21h00

dans la maison citoyenne, Bierger*Haus,
16, route de Luxembourg à Steinfort

Le Café des Langues est un moment pour partager la diversité linguistique et culturelle de notre commune, pour raconter vos expériences et vos histoires autour des traditions, fêtes, musiques ou cuisine, pour écouter ce qui vous tient à coeur, dans votre langue ou une langue commune.

Le café des langues est ouvert à tou·te·s. La participation est gratuite.



The College of the mayor and aldermen as well as the Committee for intercultural living together of the municipality of Steinfort, have the pleasure to invite you to their

LANGUAGE CAFÉ

Tuesday 21 July, 2026 from 7 pm to 9 pm
at the citizen house, Bierger*Haus
16, route de Luxembourg in Steinfort

The Language Café is a time to share the linguistic and cultural diversity of our community, to tell your experiences and stories about traditions, festivals, music, or food, to listen to what matters to you, in your language or a common language. Open to everyone and free to participate.



Il Collegio comunale e la Commissione per la convivenza interculturale del Comune di Steinfort hanno il piacere di invitarvi al

CAFFÈ DELLE LINGUE

Martedì 21 Luglio 2026 dalle 19:00 alle 21:00
presso la casa dei cittadini, Bierger*Haus,
16, route de Luxembourg a Steinfort

Il Café delle Lingue è un momento per condividere la diversità linguistica e culturale della nostra comunità, per raccontare le vostre esperienze e le vostre storie legate a tradizioni, feste, musiche o cucina, per ascoltare ciò che vi sta a cuore, nella vostra lingua o in una lingua comune. Aperto a tutti e partecipazione gratuita.



El Colegio municipal y la Comisión de convivencia intercultural del Municipio de Steinfort tienen el placer de invitarle al

CAFÉ DE LOS IDIOMAS

el Martes, 21 de Julio de 2026 de 19:00 a 21:00
en la casa ciudadana, Bierger*Haus
16, ruta de Luxemburgo en Steinfort

El Café de los Idiomas es un momento para compartir la diversidad lingüística y cultural de nuestra comunidad, para contar sus experiencias e historias sobre tradiciones, fiestas, músicas o gastronomía, para escuchar lo que les importa, en su idioma o en un idioma común. Abierto a todos y participación gratuita.



Registration via our website
activites.steinfort.lu





SUMMER DREAM



08.08.2026 • 15:00 - 23:00 • Mirador

Music, Kids & Family Theater,
Workshops & more!



Music

The Cookies • Noami Ayé & Band • Blue_ish
Zaltimband • Boy from Home • Ninon • Irina



Street Animation, Games for Kids,
Foodtrucks & Bar



De ganze Programm op summerdream.lu



Babysitting.lu

Where parents and babysitters connect

BABYSITTERS

EMPOWER FAMILIES WITH YOUR CARE AND DEDICATION!

**AIDEZ LES FAMILLES GRÂCE
À VOTRE BIENVEILLANCE ET
VOTRE ENGAGEMENT !**

- **Connect with local families.**
Connectez-vous avec des familles locales.
- **Manage your schedule easily.**
Gérez facilement votre emploi du temps.
- **Earn extra income.**
Gagnez un revenu supplémentaire.
- **Build your network.**
Développez votre réseau.



Sign up for free!
*Inscrivez-vous
gratuitement !*

PARENTS

FIND RELIABLE BABYSITTERS ANYTIME, ANYWHERE!

**TROUVEZ DES BABY-SITTERS
FIABLES À VOTRE DISPOSITION,
PARTOUT ET À TOUT MOMENT !**

- **Find certified & verified babysitters.**
Trouvez des baby-sitters certifiés & vérifiés.
- **Book securely online.**
Réservez en toute sécurité en ligne.
- **Enjoy flexible scheduling.**
Profitez d'une flexibilité horaire.
- **Peace of mind guaranteed.**
Tranquillité d'esprit garantie.



Register for free!
*Inscrivez-vous
gratuitement !*



🌐 www.babysitting.lu ✉ babysitting@elisabeth.lu

Babysitting.lu, un service agréé par le Ministère de l'Éducation Nationale de l'Enfance et de la Jeunesse et géré par Elisabeth Jeunesse
Babysitting.lu, a service approved by the Ministry of Education, Children and Youth and managed by Elisabeth Jeunesse

Premiers secours en santé mentale

dans le cadre des *semaines de la santé mentale*.

La Commune de Steinfort, en collaboration avec la Ligue Santé Mentale, organise un cours de premiers secours en santé mentale.

Cette formation permet d'acquérir des connaissances de base sur les troubles et crises psychiques. Les participant-e-s apprendront également à reconnaître les premiers signes de troubles psychiques et à apporter une aide adaptée à une personne en détresse.

Le cours se compose de quatre modules de trois heures chacun et se déroulera les

**5, 6, 7 & 8
octobre 2026,**

de 18h30 à 21h30,
au Centre culturel « Al Schmelz ».

Le cours est dispensé en luxembourgeois et la participation est gratuite.

Vous trouverez de plus amples informations sur le cours en ligne sur www.pssm.lu

Inscription au plus tard
jusqu'au 15 septembre 2026



Le cours est limité à 20 participant-e-s.



**SEMAINES
DE LA SANTÉ
MENTALE**
05-17 octobre
2026



Éischt Hëllef fir psychesch Gesondheet

lu

am Kader vun de *semaines de la santé mentale*.

D'Gemeng Stengefort, an Zesummenaarbecht mat der Ligue Santé Mentale, organiséiert een Éischt-Hëllef-Cours fir psychesch Gesondheet.

Dëse vermittelt d'Basiswëssen iwwer psychesch Krankheeten a Krisen. D'Participantë léieren ausserdem d'Unzeeche vu psychesche Problemer fréi ze erkennen an déi betraffe Persounen ze ënnerstëtzen.

De Cours besteet aus 4 Modülle vu jeeeweils 3 Stonnen a fënnt de

**5, 6, 7 & 8
Oktober 2026,**

jeeweils vun 18.30 bis 21.30 Auer,
am Centre culturel „Al Schmelz“ statt.

De Cours gëtt op lëtzebuergesch gehalen
an d'Participatioun ass gratis.

Weider Informatiounen iwwer de Cours
fannst Dir um Site www.pssm.lu

Umelle kënn Dir lech bis spéitstens
de 15. September 2026



Et gi max. 20 Leit ugeholl.



**SEMAINES
DE LA SANTÉ
MENTALE**
05-17 octobre
2026



BASIC LIFE SUPPORT

BLS-AED FORMATION



Gratis!
Gratuit!
Free!

08h30 - 12h30
8.30 am - 12.30 pm

fr COURS EN FRANÇAIS

10/10/2026 Salle de défolement,
Maison Relais (Steinfort)

Inscription jusqu'au 28/09/2026

« Réanimation & utilisation du Défibrillateur automatisé externe (DAE-AED) »
Instructeurs certifié de l'ERC

lu COURS OP LËTZEBUERGESCH

26/09/26 Salle de défolement,
Maison Relais (Steinfort)

Umeldung bis den 15/09/2026

„Reanimatioun & Benotzung vum automatiséierten externen Defibrillator (DEA- AED)“
ERC zertiféiert Instrukteren

en COURSE IN ENGLISH

03/10/2026 Salle de défolement,
Maison Relais (Steinfort)

Registration until 28/09/2026

“Resuscitation & use of the automated external defibrillator (DEA-AED)”
ERC certified instructors

Dräi Schrëtt fir ee Liewen ze retten / Trois gestes pour sauver une vie / Three steps to save a life

1 Den Noutruff alarméieren

Appeler les secours
Call for help



112

2

D'Häerz masséieren

Masser le cœur
Perform chest compressions



3

D'Häerz defibrilléieren

Défibriller le coeur
Defibrillate the heart



Deen eenzege Feeler, deen's du maache kanns, ass näischt ze maachen!

La seule erreur que tu peux faire, c'est de ne rien faire!

The only mistake you can make is to do nothing!





DEFIBRILLATOREN AN DER STENGEFORTER GEMENG DÉFIBRILLATEURS DANS LA COMMUNE DE STEINFORT DEFIBRILLATORS IN THE MUNICIPALITY OF STEINFORT

Mirador (intérieur)
Steinfort



Steinfort

Terrain de football
(extérieur) Steinfort



Mairie (extérieur)
Steinfort



Étang (extérieur)
Steinfort



Hagen

Kleinbettingen

École (extérieur)
Kleinbettingen



Salle sapeurs pompiers
(extérieur) Hagen



Grass

**Près du Monument
aux morts** (extérieur)
Grass



BEWEEG EPPES AN EISER GEMENG ÄR MEENUNG ZIELT!

Sport a Bewegung solle fir jiddereen-t an eiser Gemeng einfach zougänglech an attraktiv sinn – fir Kanner, Jugendlecher, Erwuessener a Senioren, fir sportlech aktiv Leit an och fir déi, déi (nach) net genuch Bewegung hunn.

Dofir froe mir Är Meenung an enger kuerzer Online-Ëmfro.
A ronn 15 Minutte kënt Dir eis soen:

- wéi Dir lech am Alldag beweegt
- ob Dir Sportofferen oder Veräiner notzt
- wat lech motivéiert a wat lech éischer ofhält
(z. B. Zäit, Erreechbarkeet oder passend Offeren)

Är Äntwerten hëllef eis, Sportofferen, Infrastrukturen an Outdoor-Méiglechkeete gezielt ze verbessern.

MAACHT ELO MAT!



QR-Code scannen a
Froebou ausfüllen
Anonym & vertraulich

Loosst eis zesummen d'Bewegung an eiser Gemeng méi einfach
a méi attraktiv fir jiddereen-t gestalten.



BOUGEONS DANS NOTRE COMMUNE VOTRE AVIS COMPTE !

Le sport et l'activité physique doivent être accessibles et attractifs pour toutes et tous dans notre commune – pour les enfants, les jeunes, les adultes et les seniors, pour les personnes actives comme pour celles qui ne pratiquent pas (encore) beaucoup d'activité physique.

C'est pourquoi nous vous invitons à participer à une courte enquête en ligne.

Environ 15 minutes suffisent pour nous dire :

- comment vous bougez au quotidien
- si vous utilisez des offres sportives ou des clubs
- ce qui vous motive et ce qui peut vous freiner (par exemple le temps, l'accessibilité ou des offres adaptées)

Vos réponses nous permettront d'améliorer de manière ciblée les offres sportives, les infrastructures et les possibilités de pratique en plein air.

LET'S GET ACTIVE IN OUR MUNICIPALITY YOUR OPINION MATTERS!

Sport and physical activity should be accessible and attractive to everyone in our municipality – for children, young people, adults and seniors, for those who are active as well as those who do not (yet) get much exercise.

That is why we invite you to take part in a short online survey.

In around 15 minutes, you can tell us:

- *how you stay active on a daily basis*
- *whether you use sports facilities or join clubs*
- *what motivates you and what may hold you back (for example time, accessibility or suitable activities)*

Your answers will help us improve sports offers, infrastructure and outdoor opportunities in a targeted way.

PARTICIPEZ DÈS MAINTENANT !

Scannez le QR code
et répondez au questionnaire
Anonyme et confidentiel



Scan the QR code
and join the survey
Anonymous and confidential

Ensemble, rendons l'activité physique dans notre commune plus simple et plus attractive pour toutes et tous.

Together, let's make physical activity in our municipality easier and more appealing for everyone.



TENNIS EUROPE
**JUNIOR
TOUR**

Steinfort Open 2026 14 & Under

<https://www.tcsteinfort.lu>



TENNIS EUROPE
**JUNIOR
TOUR**

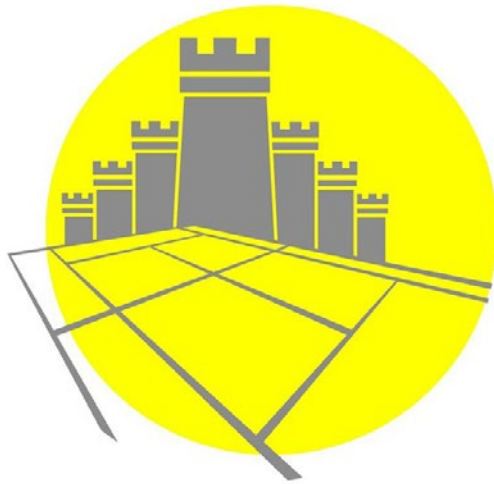
Category 3

Come and see - for free!
18/07 - 25/07/2026

Venez encourager notre équipe 1 Dames

Entrée gratuite

Nationale 1 Seat League 2026



Tennis Club **Steinfurt**

La programmation des matchs:

| | | | | | | |
|--|--|---|--|---|--|--|
| 23.05 STEINFORT VS. PETANGE À STEINFORT Â PARTIR DE 14H | 30.05 STEINFORT VS. SCHIFFLANGE À SCHIFFLANGE Â PARTIR DE 14H | 06.06 STEINFORT VS. ARQUEBUSIERS À STEINFORT Â PARTIR DE 14H | 13.06 STEINFORT VS. GREVENMACHER À GREVENMACHER Â PARTIR DE 14H | 20.06 STEINFORT VS. ESCH À STEINFORT Â PARTIR DE 14H | 27.06 STEINFORT VS. HOWALD À HOWALD Â PARTIR DE 14H | 04.07 STEINFORT VS. SPORA À SPORA Â PARTIR DE 14H |
|--|--|---|--|---|--|--|




Manifestatiounen an der Gemeng Stengefort



Édité par l'Administration communale de Steinfort
Service des Relations publiques

B.P. 42 | L- 8401 Steinfort
Tel: 399 313-215 | service.pr@steinfort.lu

Imprimerie Heintz Pétange
papier Nautilus Superwhite 100 % recyclé



Commune de Steinfort
www.steinfort.lu